

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



**JEGYZŐKÖNYV**

**Készült a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének  
2022. szeptember 12. (hétfő) napján 09:30 órakor  
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában  
megtartott 5. nyilvános rendes ülésén**

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök  
Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő  
Távol maradt: Berkeczné Juszkievicz Romana elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kiss Levente jogi referens  
Marton Levente nemzetiségi referens

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselőt javasolja a jegyzőkönyv hitelesítésére.

**Sziva Wanda**

Elfogadja a jelölést.

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

Szavazásra teszi fel Sziva Wanda nemzetiségi önkormányzati képviselő jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 79/2022.(IX.12.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 79/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Sziva Wanda személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.**

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontját, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

- 1. Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat halottak napi megemlékezésen való részvételről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezéséről**  
Előterjesztő Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat koszorúzáson való részvételről Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a József Pilsudzki emlékműnél**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat megemlékezésre az október 23-i nemzeti ünnepről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 8. Javaslat a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett 80/2022.(IX.12.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 80/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:**

- 1. Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat halottak napi megemlékezésen való részvételről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezéséről**  
Előterjesztő Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat koszorúzáson való részvételről Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a József Pilsudzki emlékműnél**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat megemlékezésre az október 23-i nemzeti ünnepről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 8. Javaslat a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

*Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.*

### **1. Napirendi pont**

**Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 81/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 81/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2022. évi közmeghallgatás dátuma 2022. október 5. (szerda) 15:00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerül megrendezésre.**
- 2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére 20.000 Ft keretösszeget fordít.**
- 3. a nyílt rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban és meghívó formájában.**
- 4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. október 05.**

### **2. Napirendi pont**

**Javaslat halottak napi megemlékezésen való részvételtől**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 82/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 82/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2022. november 1-jén, a halottak napja alkalmából az Új köztemetőben részt vesz a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékeik koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. november 01.**

### **3. Napirendi pont**

**Javaslat Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezéséről**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 83/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 83/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. november 11-én Lengyel Függetlenség Napja - 11 Listopada Święto Niepodległości Polski - alkalmából ünnepséget szervez a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában 2022. év második félévében, melynek keretében dokumentumfilm is bemutatásra kerül.**
- 2. az állófogadás költségeire - reprezentáció céljára - bruttó 55.000 Ft keretösszeget fordít.**
- 3. a nyílt rendezvény meghívó formájában kerül kihirdetésre.**
- 4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2021. december 10.**

**4. Napirendi pont**

**Javaslat koszorúzáson való részvételről Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a József Pilsudzki emlékműnél**

**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)**

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 84/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 84/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében Lengyelország függetlensége kivívásának 104. évfordulója alkalmából a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület és a XII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett, 2022. november 11-én 17:00 órai kezdettel tartandó ünnepélyes koszorúzáson, József Pilsudzki marsall emlékművénél (helyszíne XII ker. Budapest, Avar utca Csörsz utcasarok).**
- 2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat virágcsokor vásárlás költségeire összesen 15.000 Ft keretösszeget fordít.**
- 3. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. december 10.**

**5. Napirendi pont**

**Javaslat megemlékezésre az október 23-i nemzeti ünnepről**

**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)**

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 85/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 85/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében 2022. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 66. évfordulója alkalmából a Budapest VIII. kerület helyi önkormányzati megemlékezésén.**
- 2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben magyar-lengyel 1956 Budapest, 1944 Warszawa emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.**
- 3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére 18.000 Ft keretösszeget határoz meg.**
- 4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi a feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. november 15.**

**6. Napirendi pont**

**Javaslat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozat módosítására**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 86/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 86/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022.(IX.12.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:**

**a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:**

*„1. részt vesz a derenki dombon található lengyel kápolnánál – amely az egykori Szent Simon és Júdás Tádé templom helyén épült 1994-ben – 28. alkalommal megrendezésre kerülő Derenki Búcsú rendezvényen. A rendezvény 2022. július 24 napján az Aggteleki Nemzeti Park területén kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a szentmise után a szomszédos dombon található temetőben jelképesen koszorút helyez el, ahol kétezer egykori derenki ember hamvai nyugszanak. A koszorú vásárlás költségére 10.000,- Ft keretösszeget határoz meg.”*

**helyébe a következő rendelkezés lép:**

*„1. részt vesz a derenki dombon található lengyel kápolnánál – amely az egykori Szent Simon és Júdás Tádé templom helyén épült 1994-ben – 28. alkalommal*

*megrendezésre kerülő Derenki Búcsú rendezvényen. A rendezvény 2022. július 24 napján az Aggteleki Nemzeti Park területén kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a szentmise után a szomszédos dombon található temetőben jelképesen koszorút helyez el, ahol kétezer egykori derenki ember hamvai nyugszanak. A koszorú vásárlás költségére 6.100,- Ft keretösszeget határoz meg.”*

2. a határozat 2. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

**Felelős:** Nagyné Trzcinska Renáta elnök  
**Határidő:** 2022. szeptember 12.

#### **7. Napirendi pont**

**Javaslat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 87/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 87/2022.(IX.12.) számú határozata:**

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:

**a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:**

*„1. szabadtéri pikniket szervez lengyel nemzetiségi lakosok számára 2022. nyarán a Margit-szigeten. A rendezvény programja sport és szabadtéri játékok, Margitszigeti Kisállatkert és Japánkert látogatása, piknik.”*

**helyébe a következő rendelkezés lép:**

*„1. szabadtéri pikniket szervez lengyel nemzetiségi lakosok számára 2022. év második félévben a Margit-szigeten. A rendezvény programja sport és szabadtéri játékok, Margitszigeti Vadaspark és Japánkert látogatása, piknik.”*

2. A határozat 2.-4. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

**Felelős:** Nagyné Trzcinska Renáta elnök  
**Határidő:** 2022. október 31.

#### **8. Napirendi pont**

**Javaslat a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)

**Nagyné Trzcinska Renáta elnök**

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 88/2022.(IX.12.) számú határozatát:

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 88/2022.(IX.12.) számú határozata:**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. évi költségvetésről szóló 33/2022. (III.09.) JLÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	4.556.951 Ft-ban
kiadási főösszegét	4.556.951 Ft-ban állapítja meg.
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.794.768 Ft
Működési bevételek	1 Ft
Finanszírozási bevételek	1.762.182 Ft
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatokként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás: <table border="0" style="margin-left: 20px;"><tr><td>Személyi juttatás</td><td>1.555.165 Ft</td></tr><tr><td>Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó</td><td>14.000 Ft</td></tr><tr><td>Dologi jellegű kiadás</td><td>820.418 Ft</td></tr><tr><td>Egyéb működési célú kiadás</td><td>2.017.467 Ft</td></tr></table>	Személyi juttatás	1.555.165 Ft	Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	14.000 Ft	Dologi jellegű kiadás	820.418 Ft	Egyéb működési célú kiadás	2.017.467 Ft
Személyi juttatás	1.555.165 Ft							
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	14.000 Ft							
Dologi jellegű kiadás	820.418 Ft							
Egyéb működési célú kiadás	2.017.467 Ft							
Felhalmozási célú kiadások: <table border="0" style="margin-left: 20px;"><tr><td>Beruházások</td><td>149.901 Ft</td></tr></table>	Beruházások	149.901 Ft						
Beruházások	149.901 Ft							
4. A határozat 3. pontjában meghatározott
  - a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
  - b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
  - c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
  - d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.
5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2022. december 31.

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 10:00 órakor bezárja.

.....  
jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



**Jelenléti ív**

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
**5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:  
2022. szeptember 12. (hétfő) 09:30 órakor**

1. Nagyné Trzcinska Renata

*Nagyné Trzcinska Renata*

2. Berkeczné Juszkievicz Romana

.....

3. Sziva Wanda

*Sziva Wanda*

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kiss Levente

*dr. Kiss Levente*

Marton Levente

*Marton Levente*

Németh Edina

*Németh Edina*



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
1. napirendi pontja

**Cím: Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**  
**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az idén is – mint minden évben – törvényi kötelezettségünknek kell eleget tenni a közmeghallgatás megtartásával. A 2022. évi közmeghallgatás dátumának 2022. október 5. (szerda) 15:00 órát javaslom azzal, hogy az esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. szám alatt található Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerüljön megrendezésre. A közmeghallgatás reprezentációs költségére 20.000 Ft keretösszeget javaslak fordítani. A nyílt rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban és meghívó formájában. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a 2022. évi közmeghallgatás dátuma 2022. október 5. (szerda) 15:00 óra, amely esemény a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b. Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában kerül megrendezésre.**
- 2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére 20.000 Ft keretösszeget fordít.**

3. a nyílt rendezvény meghirdetésre kerül a Józsefváros Újságban és meghívó formájában.

4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2022. október 05.

Budapest, 2022. szeptember 27.



*Nagyné Trzcinska Renata*  
Nagyné Trzcinska Renata elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - ügyintéző *u*

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. szeptember 2.

*Hörich Szilvia*

Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:** *hi hi*



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



**Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
2. napirendi pontja

**Cím: Javaslát halottak napi megemlékezésen való részvételtől**

**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2022. november 1-jén, halottak napja alkalmából az Új köztemetőben részt veszünk a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékeik koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
halottak napi megemlékezésen való részvételtől

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2022. november 1-jén, a halottak napja alkalmából az Új köztemetőben részt vesz a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékeik koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. november 01.**

Budapest, 2022. szeptember 02.



*Nagyné Trzcinska Renata*

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - Ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2022. szeptember 02.



*Hörich Szilvia*  
Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**

*ki mel*



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
3. napirendi pontja

**Cím: Javaslát a Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezéséről**  
**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom, hogy november 11-én Lengyel Függetlenség Napja – 11 Listopada Święto Niepodległości Polski - alkalmából önkormányzatunk szervezzen ünnepséget a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában 2022. év második félévében, melynek keretében dokumentumfilm is kerüljön bemutatásra. Az állófogadás költségeire - reprezentáció céljára - bruttó 55.000 Ft keretösszeget javaslok meghatározni. A nyílt rendezvény meghívó formájában kerül kihirdetésre. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezésről

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. november 11-én Lengyel Függetlenség Napja - 11 Listopada Święto Niepodległości Polski - alkalmából ünnepséget szervez a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában 2022. év második félévében, melynek keretében dokumentumfilm is bemutatásra kerül.**
- 2. az állófogadás költségeire - reprezentáció céljára - bruttó 55.000 Ft keretösszeget fordít.**
- 3. a nyílt rendezvény meghívó formájában kerül kihirdetésre.**

**4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi feladatalapú támogatás biztosítja.**

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**  
**Határidő: 2021. december 10.**

Budapest, 2022. szeptember *02*



*Nagyné Trzcinska Renata*

**Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - ügyintéző *9*

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

**A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.**

Budapest, 2022. szeptember *02*



**JOGI KONTROLL:** *h* *h*



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
4. napirendi pontja

**Cím: Javaslat koszorúzáson való részvételről a Lengyel Függetlenség Napja alkalmából  
a József Pilsudzki emlékműnél**  
**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy önkormányzatunk részt vesz Lengyelország függetlensége kivívásának 104. évfordulója alkalmából a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület, és a XII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett, 2022. november 11-én 17:00 órai kezdettel tartandó ünnepélyes koszorúzáson, József Pilsudzki marsall emlékművénél (helyszíne XII ker. Budapest, Avar utca Csörsz utcasarok). Javaslom, hogy a megemlékezésre egy virágcsokrot vásároljunk 15.000 Ft keretösszegben, melynek pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
koszorúzáson részvételről Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a József Pilsudzki  
emlékműnél

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében Lengyelország függetlensége kivívásának 104. évfordulója alkalmából a Magyarországi Bem József Lengyel Kulturális Egyesület és a XII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett, 2022. november 11-én 17:00 órai kezdettel tartandó ünnepélyes koszorúzáson, József Pilsudzki marsall emlékművénél (helyszíne XII ker. Budapest, Avar utca Csörsz utcasarok).**

2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat virágcsokor vásárlás költségeire összesen 15.000 Ft keretösszeget fordít.
3. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2022. december 10.

Budapest, 2022. szeptember 02

  
Nagyné Trzcinska Renata elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - Ügyintéző h

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. szeptember 02

  
.....  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:** hi h



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
5. napirendi pontja

**Cím: Javaslat megemlékezés az október 23-i nemzeti ünnepről**  
**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy önkormányzatunk részt vesz az 1956-os magyar forradalom emlékét őrző október 23-i nemzeti ünnep 66. évfordulója alkalmából a Budapest, VIII. kerületi, helyi önkormányzati megemlékezésen, és a Corvin közben magyar-lengyel 1956 Budapest, 1944 Warszawa emléktáblánál koszorút, a Pesti Srác szobránál virágcsokrot helyez el, költségére összesen 18.000 Ft keretösszeget javaslok meghatározni. A kétnyelvű, fekete gránitból készült emléktábla a kölcsönös szolidaritásnak, illetve a totalitarizmus elleni felkeléseink, harcaink gyermekhőseinek állít emléket, amelyen a varsói „Kis Felkelő” szobrának alakja látható, mintegy párjaként a Pesti srácok emlékműnek. Pénzügyi fedezetét a 2021.évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

### **Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
megemlékezés az október 23-i nemzeti ünnepről

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. részt vesz nyílt rendezvény keretében 2022. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 66. évfordulója alkalmából a Budapest VIII. kerület helyi önkormányzati megemlékezésén.**
- 2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben magyar-lengyel 1956 Budapest, 1944 Warszawa emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.**



3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére 18.000 Ft keretösszeget határoz meg.  
4. Pénzügyi fedezetét a 2021. évi a feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2022. november 15.

Budapest, 2022. szeptember 02



*Nagyné Trzcinska Renata*  
Nagyné Trzcinska Renata elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - Ügyintéző *h*

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

A pénzügyi fedezet rendelkezésre áll.

Budapest, 2022. szeptember 02



**JOGI KONTROLL:** *hi hta*



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
6. napirendi pontja

**Cím: Javaslat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.)  
számú határozat módosítására**

**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozatban foglaltakat módosítja, mert a határozatban foglalt keretösszeg nem került felhasználásra.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

#### **Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
„Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozat  
módosítására

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022.(VII.14.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:**

**a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:**

*„1. részt vesz a derenki dombon található lengyel kápolnánál – amely az egykori Szent Simon és Júdás Tádé templom helyén épült 1994-ben – 28. alkalommal megrendezésre kerülő Derenki Búcsú rendezvényen. A rendezvény 2022. július 24 napján az Aggteleki Nemzeti Park területén kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a szentmise után a szomszédos dombon található temetőben jelképesen koszorút helyez el, ahol kétezer egykori derenki ember hamvai nyugszanak. A koszorú vásárlás költségére 10.000,- Ft keretösszeget határoz meg.”*

**helyébe a következő rendelkezés lép:**

„1. részt vesz a derenki dombon található lengyel kápolnánál – amely az egykori Szent Simon és Júdás Tádé templom helyén épült 1994-ben – 28. alkalommal megrendezésre kerülő Derenki Búcsú rendezvényen. A rendezvény 2022. július 24 napján az Aggteleki Nemzeti Park területén kerül megrendezésre. A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a szentmise után a szomszédos dombon található temetőben jelképesen koszorút helyez el, ahol kétezer egykori derenki ember hamvai nyugszanak. A koszorú vásárlás költségére 6.100,- Ft keretösszeget határoz meg.”

2. a határozat 2. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2022. szeptember 12.



**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renáta - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - Ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2022. szeptember 12.



Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



**Írásbeli Előterjesztés**  
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat  
2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
7. napirendi pontja

**Cím: Javaslat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására**

**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta (írásbeli előterjesztés)**

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „szabadtéri piknik szervezésére” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozatban foglaltakat módosítani szükséges a rendezvény időpontja és a helyszín változása miatt.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

**Határozati javaslat**

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022. (IX.12.) számú határozata  
„szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására

**A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy**

- 1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat 1. pontját módosítja az alábbiak szerint:**

**a határozat 1. pontjában foglalt, módosítandó szövegrész:**

*„1. szabadtéri pikniket szervez lengyel nemzetiségi lakosok számára 2022. nyarán a Margit-szigeten. A rendezvény programja sport és szabadtéri játékok, Margitszigeti Kisállatkert és Japánkert látogatása, piknik.”*

**helyébe a következő rendelkezés lép:**

*„1. szabadtéri pikniket szervez lengyel nemzetiségi lakosok számára 2022. év második félévben a Margit-szigeten. A rendezvény programja sport és szabadtéri játékok, Margitszigeti Vadaspark és Japánkert látogatása, piknik.”*

2. A határozat 2.-4. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök  
Határidő: 2022. október 31.

  


**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renáta - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Németh Edina - Ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2022. szeptember 2.....

  
Hórich Szilvia

gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**







### **Írásbeli Előterjesztés**

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2022. szeptember 12. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés  
8. napirendi pontja

**Cím: Javaslat a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**  
**Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)**

**Tisztelt Képviselő-testület!**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. §-ában foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat (továbbá önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

#### **1. 2022. évi települési pályázati támogatás**

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Kulturális, Civil, Oktatási, Sport és Esélyegyenlőség Bizottsága a 39/2022. (V.24.) , továbbá és a Polgármesteri döntés alapján a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzatot **250.000 Ft** összegű támogatásban részesíti.

A támogatás összegét az önkormányzat 2022. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként szükséges tervezni.

A fentiek alapján a 2022. évi települési pályázati támogatásból a költségvetésben kiadási oldalon 250.000 Ft-ot az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán tartalékként került tervezésre.

#### **2. 2022. évi települési működési támogatás**

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a 2022. évi költségvetéséről szóló 6/2022. (II. 24.) számú határozatának alapján 2022. évben vissza nem térítendő, bruttó **220.000 Ft** összegű nemzetiségi közügyeinek zavartalan ellátásnak biztosítása céljából, e közfeladata teljesítése során felmerülő működési költségeire támogatást nyújt Önkormányzatunknak. A támogatás összegét az önkormányzat 2022. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként szükséges tervezni.

A fentiek alapján a 2022. évi települési működési támogatásból a költségvetésben kiadási oldalon 250.000 Ft-ot az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán tartalékként került tervezésre.

Módosításra van szükség a 2021. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így,

- a dologi kiadások kiemelt előirányzatán belül egyéb üzemeltetési anyagok rovatra 19.069 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a dologi kiadások kiemelt előirányzatán belül egyéb szolgáltatások rovatának terhére
- a dologi kiemelt előirányzatra belül a működési célú ÁFA rovatra 5.000 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a dologi kiadások kiemelt előirányzatán belül egyéb szolgáltatások rovatának terhére

Módosításra van szükség a 2022. évi központi működési támogatás előirányzatában így,

- az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatára 50.000 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a személyi juttatások kiemelt előirányzatának terhére,

Az 33/2022.(III.09) JLÖ költségvetési határozat alapján a Képviselő-testület az előirányzatmódosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházza az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2022. december 31-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Az Önkormányzat elnöke a 2022. augusztus 29-ig 2 alkalommal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával. Az előirányzat átcsoportosításnál a programok és a működés tervezett kiadásainak a teljesítési rovatra való átcsoportosítását végezte el.

A fentiek alapján a 2022. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

#### **Melléletek:**

- 1.sz. melléklet 2022.évi költségvetés II. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
- 2.sz. melléklet 2022.évi költségvetés II. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban
- 3.sz. melléklet 2022.évi költségvetés II. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
- 4.sz. melléklet 2022.évi költségvetés II. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

**Határozati javaslat**  
**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat ...../2022.(IV.12) számú határozata**  
**a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. évi költségvetésről szóló 33/2022. (III.09.) JLÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	4.556.951 Ft-ban
kiadási főösszegét	4.556.951 Ft-ban

állapítja meg.

2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2.794.768 Ft
Működési bevételek	1 Ft
Finanszírozási bevételek	1.762.182 Ft

3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:	
Személyi juttatás	1.555.165 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	14.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	820.418 Ft
Egyéb működési célú kiadás	2.017.467 Ft
Felhalmozási célú kiadások:	
Beruházások	149.901 Ft

4. A határozat 3. pontjában meghatározott

- a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
- b. bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
- c. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
- d. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.



5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba

**Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök**

**Határidő: 2022. december 31.**

Budapest, 2022. március ....



*Nagyné Trzcinska Renata*

Nagyné Trzcinska Renata  
elnök

**ELŐTERJESZTŐ:** Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

**LEÍRTA:** Pauló Ágnes - ügyintéző

**PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:**

Budapest, 2022. szeptember 2

*Hörich Szilvia*

Hörich Szilvia  
gazdasági vezető

**JOGI KONTROLL:**

*hi has*



JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT  
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS  
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



## MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete  
2022. szeptember 12. (hétfő) 09:30 órai kezdettel tartandó  
5. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

### Napirend:

- 1. Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat halottak napi megemlékezésen való részvételről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat Lengyel Függetlenség Napja című rendezvény szervezéséről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat koszorúzáson való részvételről Lengyel Függetlenség Napja alkalmából a József Pilsudzki emlékműnél**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat megemlékezésre az október 23-i nemzeti ünnepről**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat „Derenki Búcsú rendezvényen való részvételről” tárgyú 77/2022. (VII.14.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat „szabadtéri piknik szervezése” tárgyú 73/2022. (VI.27.) számú határozat módosítására**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)
- 8. Javaslat a 2022. évi költségvetés II. számú módosításának elfogadásáról**  
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2022. szeptember 02.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata  
elnök  
s.k.

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetés II. sz. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérleghesztérő bemutatása**

KIADÁSOK		2022. évi I. sz. mód. előirányzat	Változás +,-	2022. évi II. sz. mód. előirányzat	BEVÉTELEK		2022. évi I. sz. mód. előirányzat	Változás +,-	2022. évi II. sz. mód. előirányzat
A. MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG					II. Működési bevételek				
<b>I. Működési kiadások</b>									
1. Személyi juttatások		1 605 165	-50 000	1 555 165	9. Működési célú támogatások államháztartáson belülről		2 324 768	470 000	2 794 768
2. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó		14 000	0	14 000	10. Közhatalmi bevételek				
3. Dologi kiadások		910 418	-90 000	820 418	11. Működési bevételek		1		1
4. Ellátottak pénzbeli juttatásai		0		0	12. Működési célú átvett pénzeszközök		0		
5. Egyéb működési célú kiadások		1 407 467	610 000	2 017 467					
<b>A. Működési kiadások összesen: (1+...+5)</b>		<b>3 937 050</b>	<b>470 000</b>	<b>4 407 050</b>	<b>A1. Működési bevételek összesen: (9+...+12)</b>		<b>2 324 769</b>	<b>470 000</b>	<b>2 794 769</b>
<b>B. FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI MÉRLEG</b>					<i>működési egyenleg</i>		<i>-1 612 281</i>	<i>0</i>	<i>-1 612 281</i>
<b>III. Felhalmozási kiadások</b>					<b>IV. Felhalmozási bevételek</b>				
6. Beruházások		149 901	0	149 901	13. Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0
7. Felújítások		0		0	14. Felhalmozási bevételek		0		
8. Egyéb felhalmozási célú kiadások		0		0	15. Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		0		
<b>B. Felhalmozási kiadások összesen (6+...+8)</b>		<b>149 901</b>	<b>0</b>	<b>149 901</b>	<b>B1. Felhalmozási bevételek összesen: (13+...+15)</b>		<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B)</b>		<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+CI)</b>		<b>2 324 769</b>	<b>470 000</b>	<b>2 794 769</b>
<b>C. FINANSZÍROZÁSI MÉRLEG</b>					<i>Bevételi egyenleg</i>		<i>-1 762 182</i>		
<b>V. Finanszírozási kiadás</b>					<b>VI. Finanszírozási bevétel</b>				
		0		0	<b>VI. Finanszírozási bevétel</b>		1 762 182		1 762 182
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN (A+B+C)</b>		<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN (A1+B1+CI)</b>		<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>

**Jószefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetés II. sz. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban**

Megnevezés	2022. évi I. sz. mód. előirányzat				Változás (+/-)				2022. évi II. sz. mód. előirányzat				Ft
	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	
<b>A. Működési bevételek</b>													
I. Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 324 768	0	0	2 324 768	470 000	0	0	470 000	2 794 768	0	0	2 794 768	13
1. Egyéb működési c. tám. bev. államháztartáson belülről	2 324 768			2 324 768	470 000			470 000	2 794 768			2 794 768	
- nemzetiségi önkormányzat működési támogatása	1 040 000			1 040 000					0			1 040 000	
- nemzetiségi önkormányzat feladataalapú támogatása	1 284 768			1 284 768					0			1 284 768	
- helyi önkormányzattól kapott támogatás				0	470 000			470 000	470 000			470 000	
II. Közhatalmi bevételek				0					0			0	
III. Működési bevételek	1			1					0			0	
IV. Működési c. átvett pénzeszk.				0					0			0	
<b>A. Működési bevételek összesen: (I+II+III+IV)</b>	<b>2 324 769</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 324 769</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>2 794 769</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 794 769</b>	
<b>B. Felhalmozási bevételek</b>													
I. Felhalmozási célú tám. államháztartáson belülről				0	0			0	0			0	
II. Felhalmozási bevétel				0				0	0			0	
III. Felhalmozási célú átvett pénzeszk.				0				0	0			0	
<b>B. Felhalmozási bevételek összesen: (I+II+III)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Kötségvetési bevételek összesen: (A+B)</b>	<b>2 324 769</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 324 769</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>2 794 769</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 794 769</b>	
<b>C. Finanszírozási bevételek</b>													
I. Beföldi finanszírozási bevétel	1 762 182	0	0	1 762 182	0			0	1 762 182			1 762 182	
1. Maradvány igénybevétele	1 762 182	0	0	1 762 182	0			0	1 762 182			1 762 182	
- előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	1 762 182			1 762 182	0			0	1 762 182			1 762 182	
<b>C. Finanszírozási bevételek összesen: (I+II+III+IV+V)</b>	<b>1 762 182</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 762 182</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 762 182</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 762 182</b>	
<b>Bevételek mindösszesen: (A+B+C)</b>	<b>4 086 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 556 951</b>	

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetés II. sz. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban													
Megnevezés	2022. évi I. sz. mód. előirányzat					Változás (+/-)					2022. évi II. sz. mód. előirányzat		Ft
	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	Kötelező feladat	Onként vállalt feladat	Államig. feladat	Összesen	
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>A. Működési kiadások</b>													
I. Személyi juttatások	1 605 165			1 605 165	-50 000			-50 000	1 555 165			1 555 165	
II. Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	14 000			14 000	0			0	14 000			14 000	
III. Dologi kiadások	910 418			910 418	-90 000			-90 000	820 418			820 418	
IV. Ellátottak pénzbeli juttatásai				0				0	0			0	
V. Egyéb működési célú kiadások	1 407 467			1 407 467	610 000			610 000	2 017 467			2 017 467	
<b>A. Működési kiadások összesen (I+II+III+IV+V)</b>	<b>3 937 050</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3 937 050</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>4 407 050</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 407 050</b>	
<b>B. Felhalmozási kiadások</b>													
I. Beruházások	149 901			149 901	0			0	149 901			149 901	
II. Felújítások				0				0	0			0	
III. Egyéb felhalmozási kiadások				0				0	0			0	
<b>B. Felhalmozási kiadások összesen: (I+II+III)</b>	<b>149 901</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>149 901</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>149 901</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>149 901</b>	
<b>Költségvetési kiadások mindösszesen (A+B)</b>	<b>4 086 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 556 951</b>	
<b>C. Finanszírozási kiadások</b>													
I. Belföldi finanszírozási kiadás	0	0	0	0								0	
<b>C. Finanszírozási kiadások összesen: (I+II+III+IV)</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>								<b>0</b>	
<b>Kiadások mindösszesen: (A+B+C)</b>	<b>4 086 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 086 951</b>	<b>470 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>470 000</b>	<b>4 556 951</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4 556 951</b>	

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2022. évi költségvetés II. sz. módosítás bevételei és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve**

Sor- szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November	December	Összesen	Ft
<b>BEVÉTELEK</b>															
1.	Működési célú tám. államházt. belülről	520 000	0	642 384	0	0	520 000	470 000	642 384	0	0	0	0	2 794 768	
2.	- nemzetiségi önkormányzat működési tám.	520 000					520 000							1 040 000	
3.	- nemzetiségi önkormányzat feladatlapú tám.			642 384					642 384					1 284 768	
4.	- helyi önkormányzattól kapott támogatás						470 000	470 000						470 000	
5.	Közfelhalmozási bevételek													0	
6.	Működési bevételek			1										1	
7.	Műk. c. átvett pénzeszk.													0	
8.	<b>Működési bevételek összesen: (1+...+7)</b>	520 000	0	642 385	0	0	520 000	470 000	642 384	0	0	0	0	2 794 769	
9.	Felhalmoz. célú tám. államháztartáson belülről													0	
10.	Felhalmozási bevétel													0	
11.	Felhalmoz. c. átvett pénzeszk.													0	
12.	<b>Felhalmozási bevételek összesen: (9+...+11)</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
13.	Belföldi finanszírozási bevételek													0	
14.	Maradvány igénybevétele													0	
15.	- előző évi költségvetési maradv. igénybev.	1 762 182												1 762 182	
16.	<b>Finanszírozási bevételek összesen: (13)</b>	1 762 182	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1 762 182	
17.	<b>Bevételek mindösszesen: (8+12+16)</b>	2 282 182	0	642 385	0	0	520 000	470 000	642 384	0	0	0	0	4 556 951	
<b>KIADÁSOK</b>															
18.	Személyi juttatások	161 440	13 000	69 499	138 825	127 270	135 340	26 000	100 000	100 000	200 000	200 000	283 791	1 555 165	
19.	Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	9 500	2 000	0			0	2 500						14 000	
20.	Dologi kiadások	12 000	25 724	22 067	49 500	13 630	27 419	0	112 000	115 600	112 000	112 000	218 478	820 418	
21.	Ellátottak pénzbeli juttatási													0	
22.	Egyéb működési célú kiadások	62 722					90 000							0	
23.	<b>Működési kiadások összesen (18+...+22)</b>	245 662	40 724	91 566	188 325	140 900	252 759	28 500	212 000	215 600	312 000	312 000	1 864 745	2 017 467	
24.	Beruházások			149 901										149 901	
25.	Felújítások													0	
26.	Egyéb felhalmozási kiadások													0	
27.	<b>Felhalmozási kiadások összesen: (24+...+26)</b>	0	0	149 901	0	0	0	0	0	0	0	0	0	149 901	
28.	Finanszírozási kiadások													0	
29.	<b>Finanszírozási kiadások összesen: (28)</b>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
30.	<b>Kiadások mindösszesen: (23+27+29)</b>	245 662	40 724	241 467	188 325	140 900	252 759	28 500	212 000	215 600	312 000	312 000	2 367 014	4 556 951	